

User manual (FR)

Edition D-P002-61-80-M0-1000, August 2023

Multi Joystick

Multi Joystick Omni (P002-61) - Multi Joystick R-net (P002-62) - Multi Joystick LiNX (P002-64)




mo-vis
moving forward together

Contents

À propos de ce manuel	2
Manuel de l'utilisateur	2
mo-vis bv	2
Manuel de l'utilisateur	3
Étiquettes d'avertissement	3
Assistance, mise au rebut et recyclage	4
Responsabilité limitée	5
Utilisation prévue	5
Fonctionnalités	6
Fonctionnement	7
Pièces et accessoires	7
Qualifications	10
Première utilisation	10
Nettoyage	11
Avertissements et limitations	11
Options de branchement	12
Combinaisons	12
Dimensions	12

À propos de ce manuel

Manuel de l'utilisateur

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit mo-vis !



Ce manuel contient des **informations importantes et utiles** sur votre appareil. **Veillez le lire attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure.**

Notre équipe (ou votre revendeur autorisé) se fera un plaisir de répondre à vos questions.

mo-vis bv

	Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze . Belgique http://www.mo-vis.com contact@mo-vis.com +32 9 335 28 60		
<table border="1"><tr><td>CH</td><td>REP</td></tr></table>	CH	REP	Représentant en Suisse : SKS Rehab AG, Im Wyden, 8762 Schwanden GL, Suisse.
CH	REP		
	Représentant au Royaume-Uni : QServe Group UK, Ltd., 49 Greek Street, London, W1D 4EG, Royaume-Uni.		

Manuel de l'utilisateur

Étiquettes d'avertissement

Veillez lire attentivement le manuel, les mesures de sécurité et les textes d'avertissement afin de réduire les risques liés à l'appareil. Nos produits sont sûrs dans des conditions de fonctionnement normales et raisonnablement prévisibles.



REMARQUE: Ce symbole indique les remarques et les informations générales.



ATTENTION: Ce symbole indique une mise en garde contre une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



AVERTISSEMENT: Ce symbole indique un avertissement contre une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures sérieuses ou la mort.

Autres étiquettes :



Numéro de catalogue : indique le numéro de catalogue du fabricant de façon à pouvoir identifier le dispositif médical.



Code de lot : indique le code de lot du fabricant de façon à pouvoir identifier le lot.



Dispositif médical : indique qu'il s'agit d'un appareil à usage médical.



Date de fabrication : indique la date de fabrication du dispositif médical.



Numéro de série : indique le numéro de série du fabricant de façon à pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.



Lire les instructions d'utilisation ou lire les instructions électroniques d'utilisation : indique qu'il est nécessaire de consulter les instructions d'utilisation.

	Garder au sec : désigne un dispositif médical à protéger de l'humidité.
	Ne pas utiliser si le colis est endommagé et lire les instructions d'utilisation : recommande de ne pas utiliser le dispositif médical si le colis a été endommagé ou ouvert et invite l'utilisateur à consulter les instructions d'utilisation afin d'obtenir des informations supplémentaires.
CE	Logo CE : indique que le fabricant ou l'importateur confirme que les marchandises sont conformes aux normes européennes en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement.
	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) : indique que le produit doit être traité par un organisme de recyclage et de valorisation des déchets au lieu d'être jeté avec les déchets ménagers non triés.
	Fabricant : indique le fabricant du dispositif médical.

Assistance, mise au rebut et recyclage

Assistance technique



PROBLÈME: En cas de problèmes techniques :

- Contactez votre revendeur
- Si votre revendeur n'est pas disponible ou si vous ne savez pas de qui il s'agit, veuillez contacter mo-Vis : par e-mail à contact@mo-vis.com ou par téléphone au +32 9 335 28 60.


Veuillez toujours mentionner le code de produit et le numéro de série de l'appareil lorsque vous nous contactez. Cela permet de s'assurer que les informations qui vous sont fournies sont correctes.

Pièces de rechange et accessoires

Contactez mo-vis ou votre revendeur pour en savoir plus sur les pièces de rechange et les accessoires.

Mise au rebut et recyclage


La durée de vie attendue de cet appareil est de 5 ans.


 **ATTENTION:** Veuillez vous conformer aux réglementations locales en matière de mise au rebut. Veuillez éliminer les éléments électroniques obsolètes de manière responsable en conformité avec les réglementations locales en matière de recyclage.

Responsabilité limitée

*mo-vis n'est **nullement responsable** des blessures corporelles ou des dommages pouvant résulter du non-respect par l'utilisateur ou d'autres personnes des recommandations, avertissements et instructions figurant dans ce manuel.*

 **ATTENTION:** Ce produit ne doit être installé que par un technicien agréé.

 **REMARQUE:** Tous les manuels de l'utilisateur mo-vis sont disponibles sur le site <http://www.mo-vis.com> et peuvent être consultés au format PDF.

 **REMARQUE:** En cas d'incident grave associé à cet appareil, signalez-le immédiatement à mo-vis et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Utilisation prévue

Le Multi Joystick :

- est un module joystick qui peut être branché directement sur les composants électroniques du fauteuil roulant pour en contrôler les fonctions.
- est un petit joystick proportionnel nécessitant peu de force et de mouvement par rapport à un joystick normal.
- peut être contrôlé facilement par une partie du corps, notamment le doigt, le menton, la lèvre, etc., grâce à sa flexibilité.
- est recommandé aux personnes atteintes de tétraplégie, de maladies neuromusculaires (SLA, SEP...) et dont la force musculaire est limitée.

Fonctionnalités

Le Multi Joystick est :

- Totalement proportionnel, avec une amplitude (8 mm) et une force réduites (env. 50 g).
- Construit dans un boîtier compact et discret et doté de deux prises jack de 3,5 mm pour contacteur d'entrée.



- possède 2 contacteurs qui peuvent être reliés à l'interface séparée : (1) marche/arrêt fauteuil roulant électronique - (2) mode du fauteuil roulant électronique.




- est entièrement adaptable aux capacités et besoins spécifiques grâce à des composants électroniques bien pensés (connexion USB-C).
- est compatible avec plusieurs types de composants électroniques de fauteuils roulants.
- est doté d'un voyant LED sur l'interface qui clignote en vert en cas d'erreur ou en orange en cas d'inclinaison active (voir le *Manuel d'installation*).


Fonctionnement

Les mouvements du dispositif de commande sont convertis en mouvements correspondants du fauteuil roulant, par exemple le déplacement ou la navigation dans le menu.

La conduite normale d'un fauteuil roulant muni du joystick s'effectue comme suit :

- **Direction** : pointez le dispositif de commande dans la direction dans laquelle vous voulez déplacer le fauteuil roulant. Le fauteuil roulant se déplace dans cette direction.
- **Vitesse** : plus vous éloignez le dispositif de commande de sa position par défaut (centre), plus le fauteuil roulant se déplace rapidement.
- **Stop** : lorsque vous relâchez le dispositif de commande, celui-ci revient à sa position par défaut (centre) et le fauteuil roulant s'arrête.




 **ATTENTION:** Évitez de toucher des obstacles lors du déplacement.

 **AVERTISSEMENT:** Lorsque le voyant LED clignote et/ou après chaque incident impliquant le fauteuil roulant ou l'appareil mo-vis, contactez votre revendeur immédiatement afin de réaliser un test fonctionnel.

Pièces et accessoires

Pack

Le pack Multi Joystick comprend :

EXEMPLE	P002-61 - MULTI JOYSTICK OMNI	P002-62 - MULTI JOYSTICK R-NET	P002-63 - MULTI JOYSTICK LINX
	P002-60 - Multi Joystick Sensor		
	M002-05 - Multi Joystick ball		
	M002-18 - Multi Joystick Mounting set		
Voir le <i>Manuel d'installation</i>	Câble SUB D9 et Joy-stick Omni Interface	Câble R-net et Joy-stick R-net Interface	Câble LiNX et Joy-stick LiNX Interface

D-P002-61-70-MX Manuel de l'utilisateur Multi Joystick

D-P002-61-70-M1 Manuel d'installation Multi Joystick


Option


Un deuxième embout est disponible en option : M002-53 Multi Joystick Cup.



Détails de l'unité

Les raccords de l'unité Multi Joystick sont dotés de caches afin d'éviter toute infiltration de poussière ou d'humidité lors de l'utilisation.

 **ATTENTION:** Avant d'insérer un connecteur, retirez le cache.

 **ATTENTION:** Veuillez toujours laisser les caches en place lorsque les connexions ne sont pas utilisées.



Pièces de rechange

Les pièces de rechange et les accessoires doivent être commandés par le revendeur auprès de mo-vis bv.

Mentionnez toujours le code de produit de l'élément souhaité.

Qualifications


⚠ ATTENTION: Seul un technicien agréé peut installer l'appareil.

⚠ ATTENTION: Une programmation incorrecte des composants électroniques du fauteuil roulant ou de l'appareil peut endommager les appareils ou blesser l'utilisateur.


Première utilisation


⚠ ATTENTION: Un technicien agréé doit apporter son aide lors de la première utilisation de l'appareil et s'assurer que toutes les fonctions sont claires pour l'utilisateur, y compris ce qu'il faut faire en cas de problème ou de doute.

Nettoyage

 **AVERTISSEMENT:** La poussière et la saleté pouvant entraîner une réduction des fonctionnalités, toutes les pièces de l'appareil doivent être nettoyées régulièrement (tous les mois) ou chaque fois que cela est nécessaire.

- Enlevez la poussière et la saleté à l'aide d'un chiffon humide.
- Utilisez uniquement des produits de nettoyage désinfectants non agressifs.


 **ATTENTION:** Ne pas immerger dans de l'eau ou utiliser des quantités excessives de liquide.


 **ATTENTION:** Ne pas appliquer de lubrifiants supplémentaires sur les éléments mobiles.


Les poignées du joystick peuvent être retirées pour le nettoyage.

- Vous pouvez immerger brièvement la poignée dans de l'eau chaude contenant une petite quantité d'agent nettoyant. Laissez la poignée sécher avant de la remettre en place.
- Si la poignée est endommagée, usée ou reste sale, veuillez contacter votre revendeur autorisé ou mo-vis pour la remplacer.

Avertissements et limitations

 **REMARQUE:** Ce produit est conforme aux valeurs limites de compatibilité électromagnétique (CEM) pour les fauteuils roulants électroniques, telles que définies dans les normes harmonisées de l'UE, règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

 **AVERTISSEMENT:** Ne couvrez pas ou ne bloquez pas l'appareil pour éviter tout comportement incontrôlé de celui-ci ou du fauteuil roulant.

 **ATTENTION:** Si l'inhibition d'une des sorties est programmée, vous devez la vérifier tous les mois si elle est toujours opérationnelle. Veuillez vous reporter au *Manuel d'installation* pour en savoir plus.

Options de branchement

L'interface de connexion dépend de la version du dispositif de commande. Veuillez vous reporter au *Manuel d'installation* pour en savoir plus.



Vous pouvez brancher un ou deux contacteurs sur l'unité :

- **Rouge** = marche/arrêt
- **Jaune** = profil/mode

⚠ AVERTISSEMENT: Le contacteur marche/arrêt doit être accessible par l'utilisateur à tout moment. Il permet d'arrêter immédiatement le fauteuil roulant en cas de problème ou d'urgence.

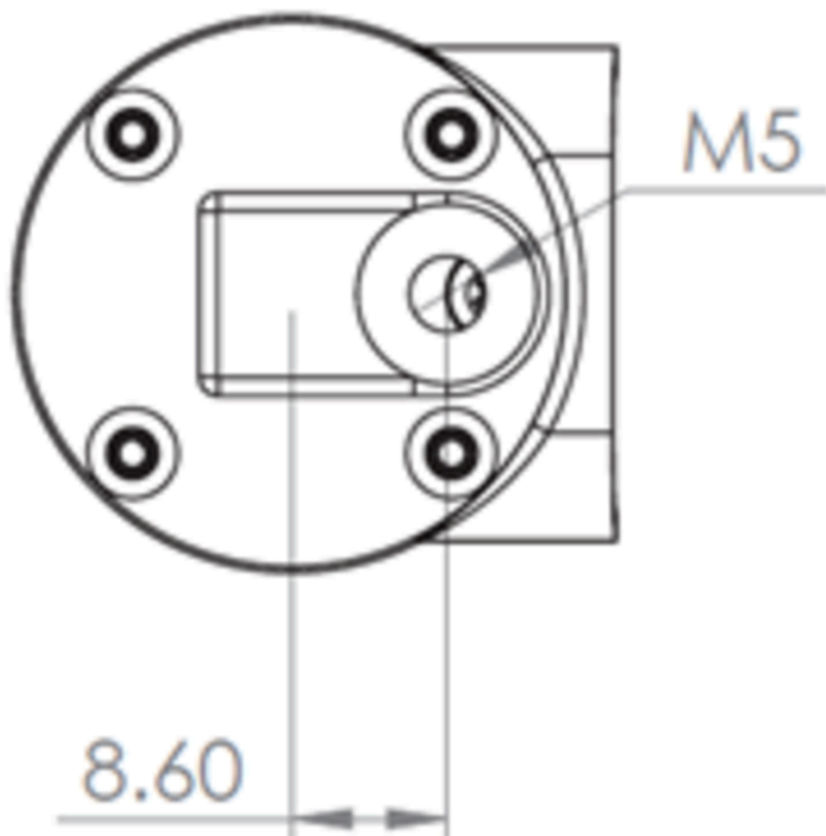
⚠ AVERTISSEMENT: Mettez toujours l'appareil hors tension lorsque l'utilisateur n'est plus dans le fauteuil roulant afin d'éviter tout accès non autorisé ou tout mouvement accidentel.

Combinaisons

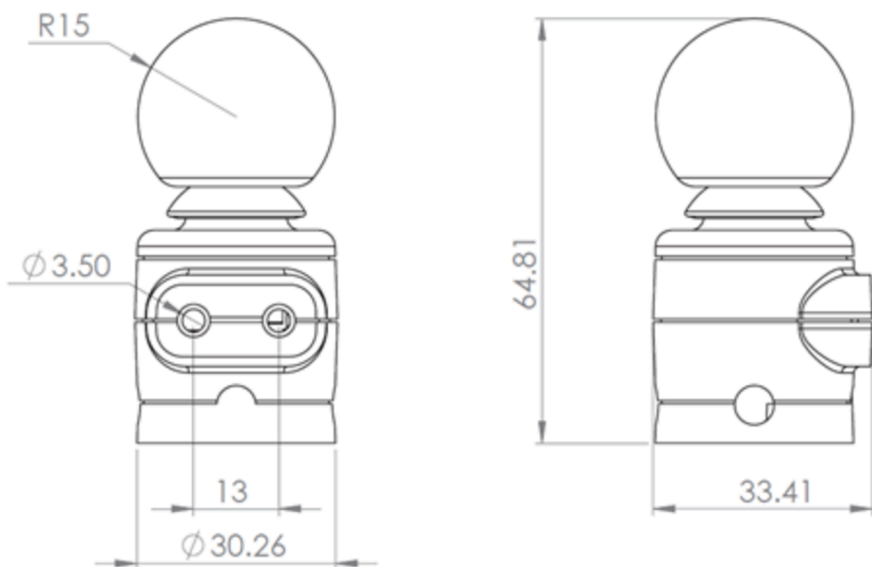
Il existe différentes versions de cet appareil qui peuvent être combinées avec différents systèmes électroniques de fauteuils roulants. Veuillez vous reporter au *Manuel d'installation* de l'appareil pour en savoir plus.

Dimensions

Vue du bas :



Vue latérale :



PIÈCE	DIMENSIONS (MÉTRIQUES)	DIMENSIONS (IMPÉRIALES)
Joystick	65 mm x 31 mm x 31 mm (HxIxP)	2,55 pouces x 1,22 pouces x 1,22 pouces
Boule	26 mm x 30 mm x 30 mm (HxIxP)	1,02 pouces x 1,18 pouces x 1,18 pouces
Cupule	22 mm x 24 mm x 24 mm (HxIxP)	0,87 pouces x 0,94 pouces x 0,94 pouces



mo-vis bv . Biebuyckstraat 15D . 9850 Deinze - Belgium
www.mo-vis.com . contact@mo-vis.com . +32 9 335 28 60

**Go to our website for more information on our products or share
your experience with us via email.**

